



## Air Heat Exchangers

Alfa Laval Groningen BV

PO Box 44

NL-9700 AA Groningen

The Netherlands

telephone ++31 50 521 75 55

telefax ++31 50 526 48 78

e-mail info.groningen@alfalaval.com

internet www.helpman.com

### EU-Konformitätserklärung

gemäß Druckgeräteverordnung  
(97/23/EG)

Wir erklären hiermit, dass die folgenden  
Produkte:

#### Wärmetauscher für Kühlgeräte

(siehe die Tabelle auf anderen Seiten)

die Anforderungen der oben genannten  
Richtlinie erfüllen.

Es gilt (gelten) folgende Norm(en):  
AD 2000

Kategorieeinteilung und Zertifizierung:

Typ: Behälter

EG-Baumusterprüfbescheinigung:  
9000601

Flüssigkeitsgruppe: 1 (gefährlich)

Kategorie: IV

Konformitätsbewertungsverfahren:  
B + D

Benannte Stelle:

### EC Declaration of Conformity

according to the Pressure Equipment  
Directive (97/23/EC)

We herewith declare that the following  
products:

#### heat exchangers for cooling applications

(see table at next pages)

adhere to the requirements of the above  
mentioned directive.

Reference(s) of applied standard(s):  
AD 2000

Categorization and certification:

Type: vessel

EC type examination certificate:  
9000601

Fluid Group: 1 (dangerous)

Category: IV

Conformity assessment procedure:  
B + D

Notified Body:

Lloyd's Register Nederland B.V.

Weena-Zuid 170, 3012 NC Rotterdam, NL

### Déclaration de conformité CE

conforme à la directive sur les  
équipements de pression (97/23/CE)

Par le présent document, nous  
déclarons que les produits suivants:

#### échangeurs thermiques destinés à des applications de refroidissement

(voir tableau pages suivantes)

sont conformes aux exigences imposées  
par la directive susmentionnée.

Référence(s) de la ou des normes en  
vigueur: AD 2000

Catégorie et certification:

Type: récipient

Certificat d'examen CE de type:  
9000601

Groupe de fluide: 1 (dangereux)

Catégorie: IV

Procédures d'évaluation de conformité:  
B + D

L'organisme notifié:

Die Bauteile sind für den Einbau in  
Maschinen im Sinne der EU-  
Maschinenrichtlinie 89/392/EG Anhang II  
B vorgesehen.

Technische Spezifikationen: siehe  
Typenschild am Produkt.

The components are provided for  
incorporation in machines as defined in  
the Machine Directive 89/392/EC Annex  
II B.

For technical specifications: see type  
plate on product.

Les éléments sont fournis pour être  
intégrés dans les machines  
conformément aux exigences  
mentionnées dans la directive sur les  
Machines 89/392/CD Annexe II B.

Pour les spécifications techniques : voir  
la plaque de type sur le produit.

Lambert Bouwmeester

general manager

June 2007



**Air Heat Exchangers**

Alfa Laval Groningen BV

PO Box 44

NL-9700 AA Groningen

The Netherlands

telephone ++31 50 521 75 55

telefax ++31 50 526 48 78

e-mail [info.groningen@alfalaval.com](mailto:info.groningen@alfalaval.com)

internet [www.helpman.com](http://www.helpman.com)

Product	Type	Types of circuit
HTCN	076-134, 076-143, 076-144, 076-153, 076-154, 076-162, 076-163, 076-164 076-234, 076-243, 076-244, 076-253, 076-254, 076-262, 076-263, 076-264	-
HTCN	090-133, 090-134, 090-143, 090-144, 090-152, 090-153, 090-154 090-233, 090-234, 090-243, 090-244, 090-252, 090-253, 090-254	-
HTCN	091-124, 091-133, 091-134, 091-142, 091-143, 091-144, 091-152, 091-153, 091-154 091-224, 091-233, 091-234, 091-242, 091-243, 091-244, 091-252, 091-253, 091-254	-
HTCN	100-124, 100-133, 100-134, 100-142, 100-143, 100-144, 100-152, 100-153, 100-154 100-224, 100-233, 100-234, 100-242, 100-243, 100-244, 100-252, 100-253, 100-254	-